

Luke 13

ASVh with Comments

Summary. This chapter tells further about the work of the beloved Son of God. Also, it tells all humans the purpose of the cross and about the beloved Son's love and respect towards the Father of heaven unto the point of death on the cross for all humans. The reader needs to think and meditate for themselves on what the cross means for them. **Luke 13:1-5.** *Repent or perish.* The Lord has given examples, and if they repent, they will not suffer the death that the Lord has mentioned here for them.

บทสรุป ในบทนี้ต่อมาเพื่อบอกเกี่ยวกับงานของพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า ด้วยกัน มันได้บอกแก่นมนุษย์ทั้งหมดว่าจุดประสงค์ของกางเขนและเกี่ยวกับความรักของพระบุตรสุดที่รักและความเคารพต่อพระบิดาแห่งสวรรค์จนกระทั่งถึงความตายบนกางเขนสำหรับมนุษย์ทั้งหมด ผู้อ่านต้องคิดและฝึกอบรมสำหรับพวกเขาเองว่ากางเขนมีความหมายใดสำหรับพวกเขา **ลูกา 13:1-5** *กลับใจหรือพินาศ* พระเจ้าได้ให้ตัวอย่าง และถ้าพวกเขากลับใจ พวกเขาจะไม่ทรมานในความตายอย่างที่พระเจ้าได้บอกในที่นี้แก่พวกเขา

Luke 13:6-9. *The parable of the barren fig tree.* The Lord tells about His people not producing fruits of faith and love in this parable. **Luke 13:10-17.** *The healing of a woman with a spirit of infirmity.* In this section of Scripture, we are shown the authority of the beloved Son of God with the most violent evil spirit; by His Word alone, He frees this woman from her bondage, a daughter of Abraham, on a Sabbath day, the Lord's day.

ลูกา 13:6-9 คำอุปมาถึงต้นมะเดื่อที่ไม่ออกผล พระเจ้าได้บอกเกี่ยวกับประชาชนของพระองค์ที่ไม่มีผลของความศรัทธาและความรักในคำอุปมานี้

ลูกา 13:10-17 การรักษาผู้หญิงป่วยด้วยวิญญาณของปีศาจพิการ ในส่วนนี้ของพระคำสอน ได้แสดงแก่เราถึงพระสิทธิอำนาจของบุตรสุดที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้าของปีศาจที่ดุร้ายที่สุด โดยพระคำของพระองค์อย่างเดียว พระองค์ได้ให้อิสระแก่ผู้หญิงคนนี้จากการผูกมัดของเธอ บุตรสาวของอับราฮัม ในวันสะบาโต วันแห่งพระเจ้า

Luke 13:18-21. *Parables about the kingdom of God.* The Lord compares the kingdom of God with a grain of mustard seed and leaven in three measures of flour. **Luke 13:22-30.** *The teaching of "enter by the strait entrance".* The strait entrance is the teaching of the Lord, which is the only one way to be saved; have faith and put your trust, the trust from the deep of your soul, not from the mouth, to the beloved Son of God, and there you will find the place to be saved.

ลูกา 13:18-21 คำอุปมาเกี่ยวกับอาณาจักรของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า พระเจ้าผู้เป็นเจ้าได้เปรียบเทียบอาณาจักรของพระเจ้าผู้เป็นเจ้ากับเมล็ดของผักกาดและเชื้อในแป้งสามถัง **ลูกา 13:22-30** พระคำสอนของ "เข้าโดยทางที่คับแคบ" ทางที่คับแคบคือพระคำสอนของพระเจ้า ซึ่งคือเพียงทางเดียวเพื่อไถ่รอด มีความศรัทธาและวางใจของท่าน ความวางใจจากส่วนลึกของจิตวิญญาณของท่าน ไม่ใช่เพียงปาก ต่อพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าผู้เป็นเจ้า และที่นั่นท่านจะพบที่เพื่อไถ่รอด

Luke 13:31-35. *Interaction with the Pharisees.* Jesus tells about His mission to teach, cast out demons, and heal and then accomplish the Father's plan by His death on the cross and resurrection.

ลูกา 13:31-35 ได้มีการติดต่อกับพวกฟาริสี พระเยซูได้บอกเกี่ยวกับภารกิจในการสอนของพระองค์ ขับไล่วิญศาตร์ และรักษาและแล้วให้สำเร็จแผนของพระบิดาโดยความตายของพระองค์บนกางเขนและการฟื้นคืนชีพ

1Moreover, there were some **at hand**, at the **same time**, bringing a report to **Him** about the Galileans, whose blood Pilate had mingled with their sacrifices.

นอกจากนี้ มีบางคนที่อยู่ในที่นั้น เวลาเดียวกัน ได้นำรายงานมายัง **พระองค์** เกี่ยวกับชาวกาลิลีเลียน ผู้ซึ่งปิลาดได้เอาเลือดไปผสมกับของบูชาของเขา

Comments 13:1. When reading this verse, try to think of why these persons came to tell the Lord; they themselves feel it is not right or believe it is the right action done by the Galileans. The same for all believers; when you disobey the Lord, many are against you and will bring the report about you to make you lose protection from the Lord. Therefore, this verse should remind you that if you do not want a bad report about yourself, then obey and follow what the Holy Word teaches.

ความเห็น 13:1 เมื่ออ่านข้อนี้ พยายามคิดถึงเหตุผลของคนผู้ที่มาบอกพระเจ้า พวกเขาพวกเขาเองรู้สึกว่าจะไม่ถูกต้องหรือพวกเขาพวกเขาเองเชื่อมั่นมันเป็นภาระทำให้ถูกต้องของพวกเขาเกลียด เช่นเดียวกันสำหรับเหล่าผู้ที่มีความเชื่อทั้งหมด เมื่อท่านไม่เชื่อฟังพระเจ้า ที่นั่นจะมีหลายคนต่อต้านท่านและจะนำรายงานเกี่ยวกับท่านทำให้ท่านเสียความคุ้มครองจากพระเจ้า ดังนั้น ข้อนี้จะเป็นที่เตือนสติสำหรับตัวของท่านเองถ้าท่านไม่ต้องการรายงานที่ไม่ดีเกี่ยวกับท่าน ดังนั้นจงเชื่อฟังและติดตามสิ่งที่พระคำอันศักดิ์สิทธิ์ได้สอน

As these persons come to tell the Lord, the same when you do not follow the teaching, many that are against you will have the opportunity to report about you; their purpose is only to make you be separated from the Lord by using your own actions to condemn you. Don't let that happen; obey and follow the teaching of the beloved Son of God, and no bad report can be made regarding you. Yes, this is not in this realm of the physical, but the evil spirits will try to make a report to the Lord against one of His children that did not follow the teaching.

ดังที่พวกนี้ได้มาบอกต่อพระเจ้า เช่นเดียวกันเมื่อท่านไม่ติดตามพระคำสอน หลายคนต่อต้านท่านจะมีโอกาสให้รายงานเกี่ยวกับท่าน จุดประสงค์ของพวกเขาเพียงต้องการทำให้ท่านแยกไปจากพระเจ้าโดยใช้การกระทำของท่านปรักปรำท่าน อย่าปล่อยให้สิ่งนั้นเกิดขึ้น เชื่อฟังและติดตามพระคำสอนของพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้า และไม่มีรายงานที่ไม่ดีใดๆเกี่ยวกับท่าน ไขแล้ว สิ่งนี้ไม่ใช่ในเขตแดนของร่าง แต่ปีศาจชั่วจะพยายามทำรายงานต่อพระเจ้าต่อต้านเด็กคนหนึ่งพระองค์ที่ไม่ได้ติดตามพระคำสอน

²And answering **He** said **to** them, Think **you** that these Galileans were sinners above all the Galileans because they have suffered these?

²และ **พระองค์** บอกแก่พวกเขาว่า พวกท่านคิดว่าชาวกาลิลีเหล่านี้มีบาปมากกว่าชาวกาลิลีอื่นๆหรือ เพราะพวกเขาได้รับการทรมานในสิ่งเหล่านี้?

³I tell you, **No**, but **if you** repent **not**, **you will** all in like manner perish.

³เรา บอกแก่ท่านว่า ไม่ แต่ถ้าพวกท่านไม่กลับตัว ท่านเองจะถูกทำลายไปเหมือนกัน

Comments 13:2-3. As these verses have told, the persons received punishment but did not tell what sins they have committed to being punished in this way. The reader should think as well, whatever these persons have committed against the law or God, men have punished these persons. Think about this way of punishment; you believe it is suffering, but if you sin against God, the punishment is greater than what is shown here.

ความเห็น 13:2-3 ตามที่พระข้อเขียนได้บอก คนที่ได้รับการลงโทษแต่ไม่ได้บอกว่าจะบาปอะไรที่พวกเขาได้ทำจึงถูกลงโทษแบบนี้ ผู้อ่านควรคิดด้วยเช่นกัน อะไรก็ตามที่พวกนี้ได้ทำต่อต้านกฎหมายหรือต่อต้านพระเจ้าผู้เป็นเจ้า คนพวกนี้ได้ถูกลงโทษโดยคนเหล่านี้ คิดถึงวิธีของการลงโทษ ท่านคิดว่ามันเป็นการทรมาน แต่ถ้าท่านทำบาปต่อต้านพระเจ้าผู้เป็นเจ้า การลงโทษจะมากกว่าที่ได้บอกในที่นี้

⁴Or those eighteen, **on** whom the tower in Siloam fell, and killed them, think **you** that they were **transgressors** above all the **others dwelling** in Jerusalem?

⁴หรือพวกสิบแปดคน ซึ่งหอแห่งไซโลอัมล้มทับ และฆ่าพวกเขา ท่านคิดว่าพวกเขาเป็นคนที่บาปมากกว่าพวกคนอื่นๆที่อยู่ในเยรูซาเล็มหรือ?

⁵I tell you, **No**; but, **if you** repent **not**, **you will** all in like manner perish.

⁵เรา บอกแก่ท่าน ไม่ แต่ ถ้าพวกท่านไม่กลับตัว ท่านเช่นเดียวกันจะพินาศไป

Comments 13:4-5. In these verses, we will concentrate on “if you repent not, you will all in like manner perish.” Most important here, repent or perish, no other option to choose from, one way only, repent and receive forgiveness or otherwise you will perish; here is your free choice to choose.

ความเห็น 13:4-5 ในข้อนี้ เราจะให้ความสนใจต่อ “ถ้าพวกท่านไม่กลับตัว ท่านเช่นเดียวกันจะพินาศไป” ที่สำคัญในที่นี้ กลับตัวหรือพินาศ ไม่มีข้อเลือกอื่นใดๆ เพียงทางเดียวเท่านั้น กลับตัวและรับกรอภัยโทษหรืออย่างอื่นท่านจะพินาศไป ในที่นี้คือความเป็นอิสระของท่านที่จะเลือก

Q: How do we look at accidents like these?

คำถาม เราจะมองอุบัติเหตุแบบนี้ว่าเป็นอย่างไร?

A: The Lord has given here an example, people who read these verses come up with many ideas against it, but the Lord did not tell of the sin or wrongdoing of the persons that have suffered here. But the Lord gives

us an example of the result; if the persons have repented, those persons may not even be there to receive this death; all readers should also think this.

คำตอบ พระเจ้าได้ให้ตัวอย่างในที่นี้ ประชาชนที่อ่านข้อเหล่านี้ได้มีความคิดหลายอย่างต่อต้านมัน แต่พระเจ้าไม่ได้บอกถึงบาปหรือการทำความคิดของประชาชนที่ได้รับความพรหมานในที่นี้ แต่พระเจ้าได้ให้ตัวอย่างของผลที่ตามมา ถ้าคนได้กลับตัว คนเหล่านั้นอาจจะไม่ได้อยู่ในที่นั้นเพื่อรับความตายนี้ ผู้อ่านทุกคนควรคิดถึงสิ่งเหล่านี้ด้วยเช่นเดียวกัน

The people who died here must have something in common to die in a group; one thing people commonly do together is the blasphemy against God or the plot against the ruler. Regardless of the action, these people received their punishment, perished without a chance to defend themselves.

เหล่าคนที่ตายในที่นี้ต้องได้ทำบางอย่างตามปกติที่ได้ตายกันเป็นกลุ่มๆ อย่างหนึ่งที่คนตามปกติทำด้วยกันคือลบหลู่ต่อต้านพระเจ้าเป็นผู้เจ้าหรือวางแผนต่อต้านผู้ปกครอง ไม่สำคัญถึงการกระทำ คนเหล่านี้ได้รับการลงโทษของพวกเขา พินาศโดยไม่มีโอกาสต่อสู้เพื่อตนเอง

Comments 13:1-5. In this passage of Scripture, the Lord has given examples, and if they repent, they will not suffer the death that the Lord has mentioned here for them. Therefore, we can notice from all these verses, the Lord emphasizes on repent; if not, you will perish.

ความเห็น 13:1-5 ข้อเขียนส่วนนี้ของพระคำเขียน พระเจ้าได้ให้เป็นตัวอย่าง และถ้าพวกเขากลับตัว พวกเขาจะไม่ได้รับความพรหมานของความตายตามที่พระเจ้าได้พูดถึงในที่นี้สำหรับพวกเขา ดังนั้น เราสามารถสังเกตได้จากพระข้อเขียนเหล่านี้ พระเจ้าได้เน้นถึงการกลับตัว ถ้าไม่ ท่านจะพินาศ

⁶And **He spoke** this parable: **Someone** had a fig tree planted in his vineyard, and he came **searching** for fruit and found none.

⁶และ **พระองค์** บอกคำอุปมานี้ คนคนหนึ่งมีต้นมะเดื่อต้นหนึ่งปลูกอยู่ในสวนของเขา และเมื่อเขามามองหาผลจากต้นและไม่ได้พบ

Comments 13:6. We will give the meaning of the terms used in this parable.

“Someone” refers to the Lord.

“A fig tree” refers to the nation of His people.

“his vineyard.” When someone refers to the Lord, His vineyard refers to the whole earth, not one portion but the entire earth.

ความเห็น 13:6 เราจะให้ความหมายของข้อความที่ได้ใช้ในคำอุปมานี้

“คนคนหนึ่ง” หมายถึงพระเจ้า

“ต้นมะเดื่อ” หมายถึงชนชาติแห่งประชาชนของพระองค์

“ในสวนของเขา” เมื่อคนคนหนึ่งหมายถึงพระเจ้า สวนของพระองค์หมายถึงโลกทั้งโลก ไม่ใช่เพียงส่วนหนึ่งแต่โลกทั้งโลก

“fruit and found none.” Now it comes about the fruit of the tree that the Lord has put in the hearts of His people, which is faith in His Holiness and love for Him.

As the verse has told, the Lord has come to His people and searched the hearts of people, but He found none that are seeking Him; that is what the verse has said.

“ผลจากต้นและไม่ได้พบ” เวลานี้มันมาเกี่ยวกับผลของต้นไม้ที่พระเจ้าได้ใส่ไว้ในใจของประชาชนของพระองค์ ซึ่งคือความศรัทธาในความวิเศษสูงส่งของพระองค์และความรักสำหรับพระองค์

ตามที่ข้อเขียนได้บอก พระเจ้ามายังประชาชนของพระองค์และเสาะหาจิตใจของประชาชน แต่พระองค์ไม่พบคนที่เสาะหาพระองค์ นั่นคือตามที่ข้อเขียนได้บอก

⁷Then he said **to** the vinedresser, Behold, these three years I come seeking fruit **in the** fig tree, and find none: cut it down; why **does** it **even use up** the ground?

⁷แล้วเขาพูดต่อคนดูแลสวน ดูเถิด สามปีนี้เรามาหาผลไม้จากต้นมะเดื่อนี้ และไม่เคยพบ ตัดมันลงเสีย ทำไมจะปล่อยให้เสียให้รกดิน?

Comments 13:7. “Vinedresser” refers to the persons the Lord has appointed to teach and guide His children back to Him.

ความเห็น 13:7 “คนดูแลสวน” หมายถึงผู้ที่พระเจ้าได้ส่งให้ไปเพื่อสอนและนำทางแก่เด็กของพระองค์ให้กลับมายังพระองค์

“Behold, these three years I come ...” Three years does not mean the amount we humans are counting, but it is the length of time since the Lord has sent His servants from the beginning to tell His people about Him.

“ดูเถิด สามปีนี้เรามา...” สามปีไม่ได้หมายความว่าถึงจำนวนตามที่มนุษย์ใช้นับ แต่มันคือระยะเวลาตั้งแต่พระเจ้าได้ส่งผู้รับใช้ของพระองค์จากเริ่มต้นเพื่อบอกประชาชนของพระองค์เกี่ยวกับพระองค์

“cut it down ...” The Lord has created them, but they did not thank Him in their hearts; they have made His work meaningless for all His angels to see. They have used His love by going astray without appreciating Him, as they have used uselessly all the things He created. Therefore, when the Lord’s anger starts to pour down for other nations, all humans He had created will realize it is too late to repent. Except for the chosen ones He has chosen because these have faithful hearts in them. Without anyone going to tell them, they listened to the voice in their hearts and searched for Him, and they found Him.

“ตัดมันลงเสีย...” พระเจ้าได้สร้างพวกเขา แต่พวกเขาไม่ได้ขอบพระคุณพระองค์ในใจของพวกเขา พวกเขาได้ทำให้งานของพระองค์ไม่มีความหมายสำหรับพวกของเหล่าทูตสวรรค์ของพระองค์ได้เห็น พวกเขาได้ใช้ความรักของพระองค์โดยการออกไปนอกทางโดยไม่ได้ขอบพระคุณพระองค์ ดังที่พวกเขาได้เชื่ออย่างไร้ความหมายต่อสิ่งทั้งหมดที่พระองค์ได้สร้าง ดังนั้น เมื่อความโกรธของพระเจ้าได้เริ่มเทลงมาสำหรับชาติอื่น มนุษย์ทั้งหมดที่พระองค์ได้สร้างจะตระหนักได้ว่ามันสายเกินไปที่จะกลับตัว ยกเว้นพวกที่ได้รับเลือกที่พระองค์ได้เลือกไว้เพราะพวกนี้มีใจแห่งความศรัทธาในพวกเขา โดยไม่มีใครไปบอกแก่พวกเขา พวกเขาได้ฟังต่อเสียงในใจของพวกเขาและเสาะหาพระองค์ และพวกเขาได้พบพระองค์

⁸But he answering says to him, Sir, let it alone this year also until I will dig it through, and put manure:

⁸แต่เขาตอบพูดแก่ท่านว่า นายท่าน ปล่อยให้มันไว้ปีนี้ด้วยกันจนกระทั่งข้าพเจ้าจะพรวนดิน และให้ปุ๋ย

Comments 13:8. His servants have a duty, in the beginning, to tell them about the Lord, to stir up their hearts in thinking. But when these did not give results, the servants wanted to go and do more than just telling about the Lord and showing them the Lord is a mighty God who loves them and wants to save them; only repent and come back to the Lord. So, when to put manure, that is when these servants want to do that for them, it is more than telling but doing some mighty works for them to see and think.

ความเห็น 13:8 ผู้รับใช้ของพระองค์มีหน้าที่ ในเริ่มแรก ในการบอกพวกเขาเกี่ยวกับพระเจ้า ใจของพวกเขาให้คิด แต่เมื่อสิ่งนี้ไม่มีผลประโยชน์เหล่าผู้รับใช้ต้องการไปและทำมากขึ้นกว่าเพียงบอกเกี่ยวกับพระเจ้าและแสดงแก่พวกเขาว่าพระผู้เป็นเจ้าสูงสุดซึ่งรักพวกเขาและต้องการที่จะช่วยพวกเขาให้ได้รอด เพียงกลับตัวและกลับมาหาพระเจ้า ดังนั้น เมื่อให้ปุ๋ย นั่นคือเมื่อเหล่าผู้รับใช้ต้องการทำเพื่อพวกเขา มันมากกว่าบอกแต่ทำงานยิ่งใหญ่บางอย่างเพื่อให้พวกเขาได้เห็นและคิด

“dig it through.” When saying “dig it through,” it is just telling them that the Lord is a mighty God on earth.

“พรวนดิน” เมื่อบอกว่า “พรวนดิน” มันคือเพียงบอกพวกเขาเกี่ยวกับพระผู้เป็นเจ้าสูงสุดบนโลก

“put manure.” When saying “put manure,” that is when they want to do some miraculous work in the name of the Lord to show.

“ให้ปุ๋ย” เมื่อบอกว่า “ให้ปุ๋ย” นั่นคือเมื่อพวกเขาต้องการทำงานมหัศจรรย์บางอย่างในพระนามของพระเจ้าเพื่อแสดงออก

⁹and if it may bear fruit properly, so be it; however, if not, you shall cut it down.

⁹และถ้ามันให้ผลไม่ตามสมควร มันก็ดี อย่างไรก็ตาม ถ้าไม่ให้ ท่านจึงโค่นมันลง

Comments 13:9. The servants try to save His children by prolonging the time for them to repent, but if they still do not repent, all His servants will stop working, and the Lord could pour down His wrath upon the earth in a violent way without love and mercy. By those miraculous actions the servants have done, the whole earth becomes a witness, and still, they did not think of God; when the wrath comes, it will be upon the entire earth, not just His people alone. The Lord will send His angels at the request of His servants to perform miraculous things on earth, and thus the whole earth will hear and witness these mighty works. And when the wrath comes, it will be for the entire earth.

ความเห็น 13:9 เหล่าผู้รับใช้พยายามช่วยเด็กของพระเจ้าให้รอดโดยยืดเวลาให้พวกเขากลับตัว แต่ถ้าพวกเขายังคงไม่กลับตัว เหล่าผู้รับใช้ของพระองค์จะหยุดทำงาน และพระเจ้าสามารถเทความโกรธของพระองค์ลงบนโลกอย่างดุร้ายปราศจากความรักและเมตตา โดยการโดยการกระทำที่

นำอัครสาวกเหล่านั้นที่เหล่าผู้รับใช้ได้ทำ ทั้งโลกได้กลายเป็นพยาน และยังคง พวกเขาไม่คิดถึงพระผู้เป็นเจ้า เมื่อความโกรธได้มา มันจะลงมาบนทั้งโลก ไม่ใช่เพียงประชาชนของพระองค์ตามลำพัง พระเจ้าจะส่งทูตสวรรค์ของพระองค์ตามคำร้องขอของผู้รับใช้ของพระองค์เพื่อทำสิ่งมหัศจรรย์บนโลก และแล้วทั้งโลกจะได้ยินและเป็นพยานถึงนามหัตถ์อัครสาวกเหล่านั้น และเมื่อความโกรธลงมา มันจะเป็นสำหรับทั้งโลก

¹⁰And **He** was teaching in one of the synagogues on the Sabbath.

¹⁰และ **พระองค์** สอนในธรรมศาลาหนึ่งในวันสะบาโต

Comments 13:10. In that time, a teacher in the synagogues will be the one that teaches on the day of the Lord. Different people are teaching each week, which the commoners recognize as servants of the Lord, but on this Sabbath day, people have recognized the beloved Son of God as the teacher. People have lifted Jesus to be the teacher, so He is doing the teacher's duty by teaching them in the synagogues. If it is on a Sabbath and the Lord Jesus is there, He will teach the people.

ความเห็น 13:10 ในเวลานั้น ครูในธรรมศาลาจะเป็นคนหนึ่งที่สอนในวันของพระเจ้า ประชาชนแตกต่างกันไปได้รับการสอนในแต่ละสัปดาห์ ซึ่งคนธรรมดาจะรู้จักว่าเป็นคนรับใช้ของพระเจ้า แต่ในวันปีศาจนี้ ประชาชนได้จดจำได้ว่าพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าก็คืออาจารย์ ประชาชนได้ยกพระเยซูขึ้นเป็นอาจารย์ ดังนั้นพระองค์ได้ทำหน้าที่อาจารย์โดยสอนพวกเขาในธรรมศาลา ถ้ามันเป็นวันสะบาโตและพระเยซูเจ้าอยู่ที่นั่น พระองค์จะสอนประชาชน

¹¹And behold, a woman that had a spirit of infirmity eighteen years, and she was **bowed together** and **able not to unbend completely**.

¹¹และดูเถิด ผู้หญิงที่มีปีศาจพิการสิงสืบแปดปี และเธอก็มองอยู่ตลอดเวลาและไม่สามารถยืดตัวของเธอลุกขึ้นตรง

Comments 13:11. “a spirit of infirmity.” In this verse itself, this is an evil spirit (see verse 16), a dirty spirit from the dark pit which the Bible does not talk about further, that why here it just gives a short description, spirit of infirmity. The length of the suffering has been told, these evil spirits were violent spirits that were waiting to torture humans, and this is an example here.

ความเห็น 13:11 “วิญญาณของปีศาจพิการ” ในข้อเขียนนี้มันเอง นี่คือปีศาจชั่วร้าย (มองข้อ 16) ปีศาจสกปรกจากหลุมแห่งความมืดซึ่งพระคัมภีร์ไม่พูดถึงต่อไปอีก นั่นคือทำไมในที่นี้มันจึงได้ให้เพียงคำอธิบายสั้นๆ วิญญาณของปีศาจพิการ ระยะเวลาของความทุกข์ทรมานได้มีบอกไว้ เหล่าปีศาจชั่วร้ายนี้มีปีศาจที่มีความดุร้ายซึ่งรอคอยเพื่อทรมานมนุษย์ และในที่นี้คือตัวอย่าง

¹²Then seeing her, **Jesus** called and said to her, Woman, **you are loosed** from **your** infirmity.

¹²แล้วเมื่อเห็นเธอ **พระเยซู** เรียกและพูดกับเธอว่า หญิงเอ๋ย เจ้าจงหายจากความพิการของเจ้า

¹³And **He** put the hands upon her, and immediately she was made **upright**, and glorified **God**.

¹³และ **พระองค์** วางมือลงบนเธอ และในทันใดเธอยืดตัวขึ้นตรง และบูชา **พระผู้เป็นเจ้า**

Comments 13:12-13. These verses clearly show the authority of the beloved Son of God with the most violent evil spirit. By His Word alone, this woman is set free of that suffering; we all should meditate about this healing.

“He called her.” By calling her, it shows the Lord sees her heart, that her heart is glorifying God.

ความเห็น 13:12-13 ข้อนี้ได้บอกไว้อย่างชัดเจนถึงสิทธิอำนาจของพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้ากับปีศาจที่มีความดุร้าย โดยพระคำตามลำพังของพระองค์ ผู้หญิงคนนี้ได้รับการปลดปล่อยจากการทรมานนั้น เราทุกคนควรมีขอบรมเกี่ยวกับการรักษา

“พระองค์เรียกเธอ” โดยเรียกเธอ มันได้แสดงว่าพระเจ้าเห็นถึงใจของเธอ นั่นว่าใจของเธอบูชาพระผู้เป็นเจ้า

¹⁴And the synagogue **ruler**, being **indignant** because **Jesus** healed on the Sabbath, answered and said to the multitude, There are six days in which **it behooves** to work; in **these then coming** to be healed, and not on the day of the Sabbath.

¹⁴และผู้นำของธรรมศาลา มีความเคืองใจเพราะ **พระเยซู** ทำการรักษาในวันสะบาโต ตอบและพูดต่อฝูงชนว่า มันมีหกวันซึ่งคนควรจะทำงาน ในวันเหล่านั้นมาเพื่อรับการรักษา และอย่ามาในวันสะบาโต

Comments 13:14. Also, the reader should remember that the beloved Son of God is the Lord of the Sabbath; the Lord will heal on His day; people should think the day that God heals people is a good day, regardless of what that day is in the eyes of people.

ความเห็น 13:18 สำหรับข้อ 18 ถึง 19 มองมัทธิวความเห็น 13:31-32 และมาระโกความเห็น 4:30-32

¹⁹It is **resembling** to a **kernel** of mustard, which a man took, and **sowed** into his garden; and it grew, and became a tree; and the **fowls** of the **sky rested** in **its** branches.

¹⁹มันเหมือนกับเมล็ดพันธุ์ผักกาด ซึ่งคนเอาไป และปลูกในสวนของเขา และมันโตขึ้น และมันกลายเป็นต้นไม้ และนกจากท้องฟ้ามาเกาะตามกิ่งของมัน

Comments 13:19. See Comments Matthew 13:31-32 and Comments Mark 4:30-32.

ความเห็น 13:19 มองมัทธิวความเห็น 13:31-32 และมาระโกความเห็น 4:30-32

²⁰And again **He** said, **To what** shall **I compare** the kingdom of **God**?

²⁰และอีกครั้ง **พระองค์** พูดว่า **เรา** จะเปรียบอาณาจักรของ **พระผู้เป็นเจ้า** เหมือนกับอะไร?

²¹It is **resembling** to leaven, which a woman took and **concealed** in three measures of **flour** until it was all **fermented**.

²¹มันเหมือนกับเชื้อ ที่ผู้หญิงเอาไปและหมักในแป้งสามถังจนกระทั่งทั้งหมดขึ้นฟู

Comments 13:20-21. See Comments Matthew 13:33.

ความเห็น 13:20-21 มองมัทธิวความเห็น 13:33

²²And **He** was going through **towns** and villages, teaching, and **making progress towards** Jerusalem.

²²และ **พระองค์** ไปตามเมืองและหมู่บ้าน สอน และกำลังเดินทางไปในทางที่จะไปยังเยรูซาเล็ม

²³Then a **certain** one said **to Him, Lord**, are they few that are saved? And **He** said **to** them,

²³แล้วมีคนหนึ่งพูดต่อ **พระองค์ พระเจ้า** จะมีคนจำนวนเล็กน้อยที่จะได้รอดหรือ? และ **พระองค์** พูดกับพวกเขา

²⁴**Struggle** to enter in **through** the **strait** entrance; for many, **I say to** you, **will search** to enter in and **will** not be able.

²⁴ดิ้นรนเพื่อเข้าทางช่องแคบ สำหรับหลายคน **เรา** บอกแก่เจ้า จะเสาะหาเพื่อจะได้เข้าไปและไม่สามารถเข้าไปได้

Comments 13:23-24. “Struggle to enter in through the strait entrance.” In this place, the Lord tells all, you have the entrance to be saved, enter in, even the entrance is strait, but if you try, you will enter in. But strait in this place does not mean about the size of the entrance; this is about the teaching of the Lord. There is only one way to be saved, have faith and put your trust, the trust from the deep of your soul, not from the mouth, to the beloved Son of God, and there you will find the place to be saved.

ความเห็น 13:23-24 “ดิ้นรนเพื่อเข้าทางช่องแคบ” ในที่นี้ พระเจ้าได้บอกแก่ทุกคน ท่านมีประตูแห่งความรอด จงเข้าไป ถึงแม้ว่าประตูจะคับแคบ แต่ถ้าท่านพยายาม ท่านจะเข้าไปได้ แต่คับแคบในที่นี้ไม่ได้หมายถึงขนาดของประตู ในที่นี้เกี่ยวกับพระคำสอนของพระเจ้า ในที่นี้ไม่มีเพียงทางเดียวที่จะได้รอด มีความเชื่อและวางความวางใจของท่าน ความวางใจจากส่วนลึกของจิตวิญญาณ ไม่ใช่จากปาก ต่อพระบุตรสุดที่รักของพระเจ้า และในที่นั้นท่านจะพบที่เพื่อได้รอด

“for many, I say to you ... able.” But now the Lord is talking about those searching for the entrance that opens and is easy to go through, which is a different entrance than the strait entrance; pay attention to the word strait in the first part. People who seek the easy way to enter into heaven; easy, but they cannot get through, you must always go through the strait way, which is the right way to enter into heaven, but not many will find it.

See also Comments Matthew 7:14.

“สำหรับหลายคน เราบอกแก่เจ้า ...สามารถ” แต่เวลานี้พระเจ้าพูดถึงเกี่ยวกับพวกนั้นที่เสาะหาประตูที่เปิดอยู่และง่ายที่จะผ่านเข้าไป ซึ่งเป็นประตูทางเข้าที่แตกต่างไปจากประตูคับแคบ ให้ความสนใจต่อคำว่าทางช่องแคบในครั้งแรก ประชาชนที่เสาะหาสำหรับทางที่ง่ายเพื่อเข้าสู่สวรรค์ ง่าย แต่พวกเขาไม่สามารถผ่านเข้าไป ท่านตลอดเวลาต้องผ่านทางที่คับแคบ ซึ่งคือทางที่ถูกตั้งเพื่อเข้าสู่สวรรค์ แต่มีคนน้อยที่จะพบมัน

ด้วยกันมองมัทธิว 7:14

²⁵From after the master of the house may have risen up, and may have shut the entrance, and you begin to stand outside, and to beat at the entrance, saying, Lord, open to us; and he answering will say to you, I know not where you come from;

²⁵หลังจากที่นายบ้านลุกขึ้น และเขาจะปิดประตู และเจ้าผู้ที่ยืนอยู่ข้างนอก และเคาะประตู พูดว่า นายท่าน เปิดประตูให้แก่พวกเราด้วย และเขาจะตอบและบอกแก่เจ้าว่า เราไม่รู้จักว่าเจ้าเป็นใครมาจากที่ใด

Comments 13:25. “From after the master ... the entrance.” “From after the master has risen” is when the Lord returns on earth, and the marriage feast of the Lord takes place. After the resurrection of our Lord Jesus, heaven's entrance has been open, waiting for all the faithful to enter. After the marriage feast of the Lord, the entrance will be shut, and it will be too late to enter; the Lord has already given enough time for all humans, the entrance will be shut forever. (See also Matthew Comments 25:10 and “Complementary Comments about the Marriage Feast, Rapture, and Tribulation” in Matthew Comments 25:6b)

ความเห็น 13:25 “หลังจากที่นายบ้านลุกขึ้น ... ประตู” “หลังจากที่นายบ้านลุกขึ้น” คือเมื่อพระเจ้าได้กลับมายังโลก และงานเลี้ยงแต่งงานของพระเจ้าได้มีขึ้น หลังจากการฟื้นคืนชีพของพระเยซูเจ้าของเรา ประตูแห่งสวรรค์ได้เปิดออก รอคอยสำหรับเหล่าผู้ที่มีความศรัทธาเพื่อเข้าไป หลังจากงานเลี้ยงแต่งงานของพระเจ้าได้มีขึ้น ประตูจะปิด และมันจะเป็นการสายที่จะเข้าไป พระเจ้าได้ให้เวลามากเพียงพอสำหรับมนุษย์ทุกคน ประตูจะปิดตลอดไป (ดูด้วยกันมอมีทริวิตความเห็น 25:10 และ “ความเห็นเพิ่มเติมเกี่ยวกับงานเลี้ยงแต่งงาน ความปีติและความยากลำบาก” ในมอมีทริวิตความเห็น 25:6ข)

“and you begin to stand outside, ..., open to us.” When the entrance has shut down, all humans will be left outside, they will come begging to enter, but the beloved Son of God has given enough time to all humans already to repent and come to Him. Still, now they come to the entrance and beat, but the entrance has already shut permanently; it will not open for anyone.

“and he answering will say to you, I know not where you come from.” The answer is clear, the beloved Son of God does not know you at that time because you had not answered His calling. The Lord Jesus has begged every heart to come to Him for so long, but those have ignored Him, and when the entrance is shut, the Lord will not recognize anyone.

“และเจ้าผู้ที่ยืนอยู่ข้างนอก...เปิดประตูให้แก่พวกเราด้วย” เมื่อประตูได้ปิด มนุษย์ทุกคนจะถูกทิ้งไว้ข้างนอก พวกเขาจะมาอ้อนวอนเพื่อขอเข้า แต่พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าได้ให้เวลาอย่างเพียงพอสำหรับมนุษย์ทุกคนให้กลับตัวและมายังพระองค์ ยังคง ในเวลานี้พวกเขาได้มาที่ประตูและเคาะ แต่ประตูได้ปิดไปแล้วอย่างถาวร มันจะไม่เปิดสำหรับใครอีก

“และเขาจะตอบและบอกแก่เจ้าว่า เราไม่รู้จักว่าเจ้ามาจากที่ใด” คำตอบอย่างชัดเจน พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าไม่รู้จักท่านในเวลานั้นเพราะท่านไม่ได้ตอบเมื่อพระองค์ได้เรียก พระเยซูเจ้าได้ขอใจทุกคนให้มาหาพระองค์เป็นเวลานานแล้ว แต่พวกนั้นไม่สนใจพระองค์ และเมื่อประตูได้ปิดลง พระเจ้าจะไม่ยอมรับผู้ใด

²⁶then you may begin to say, We ate and drank in your presence, and you taught in our streets;

²⁶แล้วเจ้าจะตอบว่า เราได้กินและดื่มกับท่าน และท่านได้สอนในถนนของเรา

Comments 13:26. Before the entrance has shut, the beloved Son of God has sent His servants to proclaim, “the time has come, repent, come now and enter in,” but many have ignored it. The Lord has been in your life, spent time with you in your daily life, He called you, but you have ignored His calling, the entrance is shut, no repentance is accepted anymore.

ความเห็น 13:26 ก่อนที่ประตูได้ปิด พระบุตรสุดที่รักของพระเจ้าได้ส่งผู้รับใช้ของพระองค์ไปประกาศ “เวลาได้มาถึงแล้ว กลับตัว มาในเวลานี้และเข้าไป” แต่มีหลายคนที่ไม่สนใจ พระเจ้าได้อยู่ในชีวิตของท่าน ใช้เวลากับท่านในทุกวันของชีวิต พระองค์ได้เรียกท่าน แต่ท่านไม่สนใจเสียงเรียกของพระองค์ ประตูได้ปิดลง ไม่รับการกลับใจอีกแล้ว

“We ate and drank in your presence ... streets.” Here you should think as well; the Holy Word has been written down, not only for people in that time but also for people nowadays. When you read the Bible, you must expand the meaning for people at that time to what is for you today. You are doing work, and you know the Lord has created all things, you have heard that Jesus died for you, but you did not accept Him. All that you are doing now in your daily life is in His presence as well. Think of the earth itself as is in Him; what

you see all is in Him, He is in everything you see, so we all do eat and drink in His presence (See Acts 17:24-28).

“ เราได้กินและดื่มกับท่าน...ถนอม” ในที่นี้ท่านควรคิดด้วยเช่นเดียวกัน พระคำอันศักดิ์สิทธิ์ได้เขียนลง ไม่ใช่เพียงแต่ผู้คนในเวลานั้นเท่านั้นแต่สำหรับผู้คนในทุกวันนี้ด้วยเช่นกัน เมื่อท่านอ่านพระคัมภีร์ ท่านต้องใช้เวลาว่ามีความหมายอะไรสำหรับคนในเวลานั้นกับสำหรับคนในเวลานี้ด้วย ท่านทำงาน และท่านรู้ว่าพระเจ้าได้ทรงสร้างทุกอย่าง ท่านได้ยินเกี่ยวกับพระเยซูได้ตายเพื่อท่าน แต่ท่านไม่ยอมรับพระองค์ ทุกอย่างที่ท่านได้ทำในเวลานี้ในทุกวันของชีวิตของท่านนั้นอยู่ต่อหน้าพระองค์ด้วยเช่นกัน คิดถึงด้วยว่าโลกนี้เองมันอยู่ในพระองค์ อะไรที่ท่านเห็นทุกอย่างอยู่ในพระองค์ พระองค์อยู่ในทุกอย่างที่ท่านได้เห็น ดังนั้นเราทุกคนได้กินและดื่มในเบื้องหน้าของพระองค์ (มงกิจการของอัครสาวก 17:24-28)

²⁷and he **will** say, I tell you, I know not **where you come from**; depart from me all workers of **unrighteousness**.

²⁷ และเขาจะว่า เขาบอกแก่เจ้า เราไม่รู้เจ้าว่าเจ้าเป็นใครมาจากที่ใด แยกออกไปจากเราเจ้าพวกที่ทำความชั่วช้า

Comments 13:27. This verse is clear in itself; when the entrance is shut, He will not recognize you. You did not work to come in, but you worked to go far from the Lord and tried to take someone else with you; you have worked for the dark, not for the light; it is over, the recognition has ended.

ความเห็น 13:27 ข้อเขียนนี้มีข้อความชัดเจนในตัวเอง เมื่อประตูปิด พระองค์จะไม่ยอมรับท่าน ท่านไม่ได้ทำงานเพื่อเข้าไป แต่ท่านทำงานเพื่อไปไกลจากพระเจ้าและพยายามพาคนอื่นไปกับท่านด้วย ท่านได้ทำงานเพื่อความมืด ไม่ใช่เพื่อแสงสว่าง มันจบลงแล้ว การยอมรับได้จบลง

²⁸There **will** be the weeping and the **grinding** of teeth when **you** see Abraham, and Isaac, and Jacob, and all the prophets, in the kingdom of **God**, but yourselves cast **out**.

²⁸ ที่นั่นจะเป็นที่ร้องไห้และขบฟันเมื่อเจ้าจะเห็นอับราฮัม และไอแซก และเจacob และเหล่าศาสดาพยากรณ์ในอาณาจักรของ **พระเจ้าเป็นเจ้า** แต่ตัวเจ้าเองถูกขับออกไป

Comments 13:28. If you are not in the kingdom of God, then the outer is dark and tormenting, the human term can say that is hell, but the hell will swallow you up, and then the light of heaven it will be as a star in the sky for your eyes to see, but not close by.

ความเห็น 13:28 ถ้าท่านไม่เข้าไปในอาณาจักรของพระเจ้าแล้วภายนอกคือความมืดและความทรมาน มนุษย์สามารถเรียกได้ว่านั่นคือนรก แต่นรกจะกลืนท่านเข้าไปและแล้วแสงแห่งสวรรค์จะเป็นเหมือนดาวในท้องฟ้าสำหรับตาของท่านเพื่อให้เห็น แต่ไม่อยู่ใกล้

Humans use the human mind to think about the kingdom of God, but when that time comes, every soul knows each other, regardless of where on earth you are coming from; nevertheless, you are Jew or not, you all are His children and know each other (this refers among believers).

มนุษย์ใช้ความคิดของมนุษย์ในที่นี้เพื่อคิดเกี่ยวกับอาณาจักรของพระเจ้า แต่เมื่อเวลานั้นได้มาถึง ทุกจิตวิญญาณรู้จักกัน ไม่สำคัญว่าจากส่วนใดของโลกที่ท่านได้มาจาก ไม่สำคัญว่า ท่านเป็นคนยิวหรือไม่ ท่านทั้งหลายคือเด็กของพระองค์และรู้จักและกัน(ในที่นี้หมายถึงในระหว่างผู้ที่มีความเชื่อ)

For those that are outside, in that time is not the eyes that see but the knowledge that comes in front of you like an image to see. So, imagine in this way as well, the Lord has portrayed a clear picture that your spiritual eyes can see and recognize who are those you see, but you are not there with them because you are cast out.

สำหรับพวกภายนอกนั้น ในเวลานั้นไม่ใช่ตาที่มองเห็นแต่ความรู้ที่ได้อ่านต่อหน้าของท่านเหมือนดังภาพเพื่อให้เห็น ดังนั้น คิดในทางนี้ด้วย เช่นเดียวกัน พระเจ้าได้แสดงภาพชัดเจนเพื่อตาของจิตวิญญาณสามารถเห็นและยอมรับว่าใครคือพวกนั้นที่ท่านได้เห็น แต่ท่านไม่ได้อยู่กับพวกเขาเพราะท่านได้ถูกโยนออกไป

²⁹And they **will** come from east and west, and from north and south, and **will recline** in the kingdom of **God**.

²⁹ และพวกเขาที่จะมาจากทิศตะวันออก และจากทิศตะวันตก และจากทิศเหนือและทิศใต้ และจะนั่งอยู่ในอาณาจักรของ **พระเจ้าเป็นเจ้า**

³⁰And behold, there are last who **will** be first, and there are first who **will** be last.

³⁰ และดูเถิด ในที่นั้นคนสุดท้ายจะเป็นคนต้น และคนต้นจะเป็นคนสุดท้าย

Comments 13:29-30. The verse has told, people come from all around the world, but those who come and think that they should be first to enter because they come from long distance (here we mean mind distance) and their heart already prejudged and see that they are worthy because of the distance, will not be the first ones who enter even if they are first to be there. Still, those who come last, with difficulty, those who have come and passed through many troubles and did not give up because they have given their heart to the Lord and are willing to go through the trouble to reach to the Lord (here we mean people that have many difficulties in life and take time to come fully to the Lord); these will be the first that the Lord receives. The difference between these two groups is that one has the self-confidence that they are safe, while others are humbled.

ความเห็น 13:29-30 ในข้อนี้ได้บอก ประชาชนมาจากทั่วโลกทั้งหมด แต่ใครก็ตามที่มาและคิดว่าพวกเขาควรจะเป็นคนแรกที่ได้เข้าเพราะว่าพวกเขา มาจากทางไกล (ในที่นี้เราหมายถึงระยะทางของความคิด) และใจของพวกเขาได้ตัดสินก่อนล่วงหน้าแล้วและเห็นว่าพวกเขานั้นมีคุณค่าเพราะ ระยะทาง จะไม่เป็นคนแรกซึ่งเข้าถึงแม้ว่าถ้าพวกเขาเป็นพวกแรกที่มายังที่นั่น ยังคง พวกนั้นที่มาถึงสุดท้าย ด้วยความยากลำบาก พวกซึ่งได้มาและ ผ่านปัญหาหลายประการและไม่ได้อยอมแพ้เพราะพวกเขาได้ให้ใจของพวกเขาแก่พระเจ้าและปรารถนาที่จะผ่านความยากลำบากเพื่อไปถึงยังพระเจ้า (ในที่นี้เราหมายถึงประชาชนที่มีความยากลำบากหลายอย่างในชีวิตและใช้เวลาอย่างเต็มที่เพื่อมายังพระเจ้า) พวกนี้จะเป็นพวกแรกที่พระเจ้าได้รับความแตกต่างระหว่างคนทั้งสองกลุ่มนี้คือกลุ่มหนึ่งมีความมั่นใจในตนเองว่าพวกเขานั้นได้รอด ในขณะที่อีกกลุ่มมีความถ่อมตัว

Those who come from long distances, we mean they come from comfortable life and riches and leave what they have and coming makes them believe they have given up so much and they deserve to be accepted first.

พวกนั้นที่มาจากทางไกล เราหมายถึงพวกเขาที่ได้มาจากความสะดวกสบายของชีวิตและพวกเขาได้ละทิ้งสิ่งที่เขามีและมาทำให้พวกเขาเชื่อว่าพวกเขาได้ให้อย่างมากและพวกเขาสมควรที่จะได้รับก่อน

³¹In the same day came certain Pharisees, saying to Him, Go forth, and go from here; for Herod intends to kill Thee.

³¹ในเวลานั้นมีฟาริสีคนหนึ่งมา พูดต่อ **พระองค์** ว่า ออกไป และไปจากที่นี่ เพราะเฮโรดปรารถนาที่จะฆ่า **พระองค์ท่าน**

Comments 13:31. “In the same day came certain Pharisees.” By the verse, most readers would understand these persons are concerned about the Lord’s safety, but in reality, they are concerned about themselves; they are part of the group that condemned the Lord in their meeting and fear that people may disagree. Therefore, these Pharisees choose the way by coming in behind, by showing they mean well to the Lord and no trouble; but if they cannot be loyal to their leaders on this earth, think as well, can they be faithful to the leader in the world to come; this shows the personality of these persons.

ความเห็น 13:31 “ในเวลานั้นมีฟาริสีคนหนึ่งมา” ตามข้อเขียน ผู้อ่านส่วนมากจะเข้าใจว่าคนนี้มีความเป็นห่วงเกี่ยวกับความปลอดภัยของพระเจ้า แต่ในความเป็นจริง พวกเขาเป็นห่วงเกี่ยวกับตัวของพวกเขาเอง พวกเขาเป็นส่วนหนึ่งของกลุ่มคนที่ปรักปรำพระเจ้าในการประชุมของพวกเขาและมีความกลัวว่าประชาชนอาจจะไม่เห็นด้วย ด้วยกัน คนฟาริสีคนนี้จะเลือกที่จะมาเบื้องหลัง โดยแสดงว่าตนเองมีความปรารถนาดีต่อพระเจ้าและไม่ต้องการปัญหา แต่ถ้าพวกเขาไม่สามารถมีความเชื่อมั่นในหัวหน้าของพวกเขาเองบนโลก คิดด้วยเช่นเดียวกัน แล้วพวกเขาสามารถที่จะมีความเชื่อมั่นต่อผู้นำในโลกที่จะมาถึง สิ่งนี้ได้แสดงถึงบุคลิกของคนเหล่านี้

³²And He said to them, Go and say to the fox, Behold, I cast out demons and perform cures today and tomorrow, and the third day I am perfected.

³²และ **พระองค์** พูดต่อพวกเขา ไปและบอกแก่เจ้าหมาป่ามัน ดูเถิด **เรา** ขับปีศาจออกและทำการรักษาวันนี้และพรุ่งนี้ และในวันที่สาม **เรา** จะมีความสมบูรณ์

Comments 13:32. “And He said unto them, Go and say to that fox.” Pay attention to what the Lord has called their leader, the fox; the Lord has pointed out who their leader is, an animal that is full of schemes and wickedness; that is how the Lord sees them.

ความเห็น 13:32 “และพระองค์พูดต่อพวกเขา ไป และบอกแก่เจ้าหมาป่ามัน” ให้ความสนใจว่าพระเจ้าเรียกผู้นำของพวกเขาว่าอะไร เจ้าหมาป่ามัน พระเจ้าได้ชื่อออกมาว่าผู้นำของพวกเขาคือใคร สัตว์ที่เต็มไปด้วยเล่ห์และความชั่ว นั่นคือที่พระเจ้ามองเห็นพวกเขา

“Behold, I cast ... the third day I am perfected.” In this place, the Lord has told clearly what will happen to Him; the Lord even gives the time of His suffering, the reader should pay attention, the Lord will not avoid trouble, He is willing to go through to fulfill the Father’s plan to save the humans that have faith in Him.

This verse shows two portions of time the Lord will go through. At first, today and tomorrow, He has cured so many people, drove out many evil spirits, then they will condemn Him, and He will accomplish the Father’s plan on the third day by His death on the cross and resurrection. So, a day here in this verse does not mean a twenty-four-hour day; instead, it refers to these portions of time.

“ดูเถิด เราขับ... ในวันที่สามเราจะมีความสมบูรณ์” ในที่นี้ พระเจ้าได้บอกอย่างชัดเจนว่าจะอะไรจะเกิดขึ้นกับพระองค์ พระเจ้าได้ให้แม้กระทั่งเวลาของการทรมานของพระองค์ ผู้อ่านควรให้ความสนใจ พระเจ้าจะไม่หลีกเลี่ยงปัญหา พระองค์จะตรงไปสำหรับจุดประสงค์เพื่อให้สำเร็จตามแผนของพระบิดาเพื่อช่วยมนุษย์ที่มีความ ศรัทธาในพระองค์ให้รอด

ข้อนี้ได้แสดงเวลาสองส่วนที่พระเจ้าจะผ่านเข้าไป ชั้นแรก วันนี้และพรุ่งนี้ พระองค์ได้รักษาคนหลายคน ขับไล่วิญญาณหลายคน แล้วพวกเขาจะปรักปรำพระองค์ และพระองค์จะทำให้สำเร็จตามแผนของพระบิดาในวันที่สามโดยความตายของพระองค์บนกางเขนและการฟื้นคืนชีพ ดังนั้น วันที่หนึ่งในข้อเขียนนี้ไม่ได้หมายถึงสี่ชั่วโมงในหนึ่งวัน แทนที่ มันหมายถึงส่วนนี้ของเวลา

³³Nevertheless, **it behooves Me** today and tomorrow and the day following **to proceed**, for it is **not possible** that a prophet should perish out of Jerusalem.

³³ถึงกระนั้นก็ตาม **เรา** มันเป็นไปตามทาง **ของเรา** ในวันที่สามและพรุ่งนี้และในวันอื่นให้หลัง เพราะมันเป็นไปไม่ได้ว่าศาสดาพยากรณ์จะตายภายนอกเยรูซาเล็ม

Comments 13:33. In this verse, because the Lord Jesus in human form has considered Himself as the prophet of the Lord Most High, He will give His life in the holy city of His people.

ความเห็น 13:33 ในข้อนี้ เพราะพระเยซูเจ้าในรูปของมนุษย์ได้ถือว่าพระองค์เองเป็นศาสดาพยากรณ์ของพระเจ้าผู้สูงสุด พระองค์จะสละชีวิตของพระองค์ที่เมืองศักดิ์สิทธิ์ของผู้คนของพระองค์

³⁴Jerusalem, Jerusalem, that **kill the prophets**, and **stone those who** are sent **to her**, how often would **I** have gathered **your children**, **just** as a hen her brood under **the wings**, and **you were not willing!**

³⁴เยรูซาเล็ม เยรูซาเล็ม เจ้าผู้ซึ่งได้ฆ่าศาสดาพยากรณ์ และเอาหินขว้างพวกที่ได้ถูกส่งมายังเจ้า! จะอีกนานเท่าใดที่ **เรา** จะต้องรวบรวมบุตรของเจ้าเข้าด้วยกัน เหมือนดั่งแม่ไก่ซึ่งกกลูกของเธอไว้ใต้ปีกของเธอ และเจ้าจะไม่ยอม!

Comments 13:34. For verses 34 and 35, see Comments Matthew 23:37-39.

ความเห็น 13:34 สำหรับข้อ 34 และ 35 มองมัทธิวความเห็น 23:37-39

³⁵Behold, your house is left **to you**; and **I say to you**, **No, you will not see Me**, until **you say**, Blessed **He** that **comes** in the name of the **Lord**.

³⁵ดูเถิด บ้านของเจ้าจะถูกทิ้งไว้ให้ว่างเปล่าแก่เจ้า และ **เรา** จะบอกแก่เจ้า ไม่ เจ้าจะไม่ได้เห็น **เรา** อีก จนกระทั่งเจ้าจะพูดว่า อวยพระพรแก่ **พระองค์ท่าน** ที่มาในพระนามของ **พระผู้เป็นเจ้า**

Comments 13:35. “Behold, your house is left to you.” All His people have built a prominent place and considered that it is God's place to be there, and they go gathering there to worship the Lord, but they never asked the Lord to be there and accept the house. They built it by themselves and believed in themselves that the Lord would need them to be the ones to build the house for Him, but that wasn't the house for the Lord, but the house for themselves to show off that they are His people. And they put the place as the proof for people's eyes that this is the right place to come and worship. But the place will be empty until they all come and accept Him as the King of their life who created them and gave them life; that is why the verse has said, "your house is left to you." They must seek His peace in their soul, but His people will not find that peace yet until they accept Him as their Lord.

ความเห็น 13:35 “ดูเถิด บ้านของเจ้าจะถูกทิ้งไว้ให้ว่างเปล่าแก่เจ้า” เหล่าประชาชนของพระองค์ได้สร้างสถานที่อันใหญ่และคิดว่านั่นคือสถานที่ที่พระเจ้าจะอยู่ที่นั่น และพวกเขาได้ไปรวมตัวกันในที่นั้นเพื่อบูชาพระเจ้า แต่พวกเขาไม่เคยขอพระเจ้าให้ไปยังที่นั่นและยอมรับบ้าน พวกเขาได้สร้างมันโดยพวกเขาเองและเชื่อในพวกเขาว่าพระเจ้าต้องการให้พวกเขาเป็นผู้สร้างบ้านสำหรับพระองค์ แต่นั่นไม่ใช่บ้านสำหรับพระเจ้า แต่เป็นบ้านสำหรับพวกเขาเองเพื่อคิดว่าพวกเขาคือประชาชนของพระองค์ และพวกเขาวางสถานที่ตั้งเป็นข้อพิสูจน์สำหรับสายตาของประชาชนว่านั่นคือที่ที่ถูก

ต้องเพื่อมาและบูชา แต่สถานที่ที่จะว่างเปล่าจนกระทั่งพวกเขาจะมาและยอมรับพระองค์ว่าเป็นกษัตริย์แห่งชีวิตของพวกเขาผู้ซึ่งสร้างพวกเขาและให้ชีวิตแก่พวกเขา นั่นคือทำไมข้อเขียนจึงบอกว่า “จะถูกทิ้งไว้ให้ว่างเปล่าแก่เจ้า” พวกเขาต้องเสาะหาความสุขของพระองค์ในจิตวิญญาณของพวกเขา แต่ประชาชนของพระองค์ไม่ได้พบความสุขสงบนั้น จนกระทั่งพวกเขาจะยอมรับพระองค์ตั้งเป็นพระเจ้าของพวกเขา

“No, you will not see Me, until you say, Blessed He that comes in the name of the Lord.” Here the Lord wants to tell them that the way to be saved is only one way, come and worship at the foot of the cross and think of the One that has given His life for them even though they are the children of them who had crucified the Lord of life. Until they learn to accept Him, they will not find deep peace in their soul.

When the verse has said “see Me,” it did not mean you see the face of Him, but you won't see any more miracles from Him until you have accepted who He is to the world.

See also Comments Matthew 23:39.

“ไม่ เจ้าจะไม่ได้เห็น เรา อีก จนกระทั่งเจ้าจะพูดว่า อวยพระพรแต่ พระองค์ท่าน ที่มาในพระนามของ พระผู้เป็นเจ้า” ในที่นี้พระเจ้าต้องการบอกพวกเขาทางใดรอดมีเพียงทางเดียว มาและบูชายังเท้าของกางเขนและคิดถึงผู้หนึ่งนั้นที่ได้ให้ชีวิตของพระองค์สำหรับพวกเขาแม้กระทั่งพวกเขาซึ่งเป็นบุตรของพวกเขาที่ได้ตรึงพระเจ้าแห่งชีวิต จนกระทั่งพวกเขาเรียนรู้เพื่อยอมรับพระองค์ พวกเขาจะไม่พบความสุขสงบลึกในจิตวิญญาณของพวกเขาเมื่อข้อเขียนได้บอกว่า “เห็นเราอีก” มันไม่ได้หมายถึงท่านเห็นหน้าของพระองค์ แต่ท่านจะไม่เห็นอีกแล้วสิ่งมหัศจรรย์จากพระองค์จนกระทั่งท่านได้ยอมรับว่าพระองค์คือใครต่อโลก

ด้วยกันมองมหัศจรรย์ความเห็น23:39

Life and Faith Applications. 1) As a believer, if you do not want a bad report about you, then obey and follow what the Holy Word says. 2) Read and meditate on the Word of God, the Bible, and listen to the true servants of God. 3) Come to Jesus, and you will be set free of all spiritual bondage. 4) Read the Bible, meditate on the Word of God, have faith in the Lord Jesus, and follow the teaching of the Lord, which is the strait entrance, the only way to be saved.

ชีวิตและการแสดงความจำนง 1) เป็นผู้มีความเชื่อ ถ้าท่านไม่ต้องการรายงานที่ไม่ดีเกี่ยวกับท่าน ดังนั้นจงเชื่อฟังและติดตามอะไรที่พระคำศักดิ์สิทธิ์ได้บอก 2) อ่านและฝึกอบรมต่อพระคำศักดิ์สิทธิ์ของพระผู้เป็นเจ้า พระคัมภีร์ และฟังต่อผู้รับใช้ของพระผู้เป็นเจ้า 3) มายังพระเยซู และท่านจะได้เป็นอิสระจากเหล่าสิ่งผูกมัดทั้งหมด 4) อ่านพระคัมภีร์ ฝึกอบรมในพระคำสอนของพระผู้เป็นเจ้ามีความศรัทธาต่อพระเยซูเจ้า และติดตามคำสอนของพระเจ้า ซึ่งคือประตูแคบ และเป็นทางเดียวให้รอด